

# Karta bezpečnostných údajov

## DeLaval Laundry Detergent

### EU2119

Podľa smernice ES (ES) č. 1907/2006 (č. 453/2010)

Dátum prípravy 28-II-2014

Dátum revízie: 27-IX-2017

Číslo revízie: 0.2

## 1. IDENTIFIKÁCIA LÁTKY/ZMESI A SPOLOČNOSTI/PODNIKU

### 1.1. Identifikátor výrobku

**Názov výrobku** DeLaval Laundry Detergent

### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

**Odporúčané použitie** Detergent

**Neodporúčané použitie** Len pre profesionálnych používateľov.

### 1.3. Podrobnosti o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

#### **Spojte sa s výrobcom**

DeLaval N.V.  
Industriepark-Drongen 10  
9031 Gent  
Belgium

Tel. +32 9 280 91 21  
Email MSDS.EU@delaval.com

#### **Dodávateľ**

DeLaval s.r.o.  
Prubezna 80  
100 00 Praha 10  
Czech Republic  
Tel (2) 7100 1142

### 1.4. Núdzové telefónne číslo

**Núdzové telefónne číslo** + 421 2 5477 4166

## 2. IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČNOSTI

### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008

Plné znenie viet H uvedených v tomto oddiele, pozri bod 16

Poleptanie kože/podráždenie kože	Kategória 2. (H315)
Vážne poškodenie očí/podráždenie očí	Kategória 1. (H318)

### 2.2. Prvky označovania

Označovanie podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008

#### Piktogramy nebezpečenstva



#### Signálne slovo

Nebezpečenstvo

#### Výstražné upozornenia

H315 - Dráždi kožu

H318 - Spôsobuje vážne poškodenie očí

#### Výstražné upozornenia špecifické pre EÚ

EUH208 - Obsahuje ( Subtilisin ). Môže vyvolať alergickú reakciu

#### Bezpečnostné upozornenia

P102 - Uchovávajte mimo dosahu detí

P280 - Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre

P305 + P351 + P338 - PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní

P310 - Okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára

### 2.3. Iná nebezpečnosť

## 3. ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

### 3.1. Látky

Nevzťahuje sa

### 3.2. Zmes

Chemická povaha prípravku.

Chemický názov	EC No	CAS No	Hmotnostné %	CLP klasifikácia látky	Registračné číslo REACH
Sodium carbonate	207-838-8	497-19-8	25 - 30	Eye Irrit. 2 (H319)	01-2119485498-19-0018
Sodium percarbonate	239-707-6	15630-89-4	10 - 20	Ox. Sol. 2 (H272) Acute tox. 4 (H302) Eye dam. 1 (H318)	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Etoxylovaný alkohol	500-337-8	157627-86-6	5 - 10	Eye Dam 1 (H318) Acute Tox. 4 (H302) Aq ac. 1 (H400)	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Dodecylbenzénsulfonát sodný	246-680-4	25155-30-0	2 - 5	Acute tox. 4 (H302) Skin irrit. 2 (H315) Eye dam. 1 (H318)	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Kremičitan sodný	215-687-4	1344-09-8	2 - 5	Eye dam. 1 (H318) STOT SE 3 (H335) Skin irrit. 2 (H315)	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Subtilizín	232-752-2	9014-01-1	< 0.1	Skin Irrit. 2 (H315)	01-2119480434-38

				Eye Dam. 1 (H318) Resp. Sens. 1 (H334) STOT SE 3 (H335)
--	--	--	--	---

Plné znenie viet H uvedených v tomto oddiele, pozri bod 16

## 4. OPATRENIA PRVEJ POMOCI

### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci.

<b>Kontakt s očami</b>	Vyplachujte dôkladne veľkým množstvom vody po dobu najmenej 15 minút a poraďte sa s lekárom.
<b>Kontakt s pokožkou</b>	Okamžite umyte mydlom a veľkým množstvom vody. Všetko postriekané šatstvo a obuv zlikvidujte. Pri výskyte symptómov vyhľadajte lekársku pomoc.
<b>Požítie</b>	Vypláchnite ústa. Nevyvolávajte zvracanie. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
<b>Inhalácia</b>	Preneste na čerstvý vzduch. Remove person to rest. Pri výskyte symptómov vyhľadajte lekársku pomoc.

### 4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

<b>Akútne účinky</b>	Podľa našich skúseností a podľa poskytnutých informácií výrobok nemá žiadne škodlivé účinky, ak sa používa a ak sa s ním zaobchádza tak, ako je uvedené.
<b>Oneskorené efekty</b>	Žiadne známe.
<b>Účinky nadmernej expozície</b>	Žiadne známe.

### 4.3. Údaj o akejkoli'vek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

<b>Poznámky pre lekára</b>	Liečte symptomaticky.
----------------------------	-----------------------

## 5. PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

### 5.1. Hasiace prostriedky

<b>Vhodné hasiace prostriedky</b>	Použitie:, Pena, Piesok, Oxid uhličitý (CO <sub>2</sub> ), Voda
<b>Hasiace prostriedky, ktoré sa nesmú používať z bezpečnostných dôvodov</b>	Žiadny.

### 5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

<b>Konkrétne ohrozenia vyplývajúce z chemickej látky</b>	Žiadne konkrétne.
--	-------------------

### 5.3. Rady pre požiarnikov

<b>Ochranné pomôcky a opatrenia pre hasičov</b>	Použite prostriedky osobnej ochrany.
---	--------------------------------------

## 6. OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOLNENÍ

### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

<b>Osobné bezpečnostné opatrenia</b>	Evakuujte zamestnancov do bezpečných priestorov. Ochrana osôb je uvedená v oddieli 8.
<b>Iné informácie</b>	Ďalšie informácie nájdete v oddiele 12

### 6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Ak to nie je nebezpečné, zabráňte ďalším únikom. Nemal by sa vypúšťať do životného prostredia.

### 6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a čistenie

Pozametajte a umiestnite do vhodných nádob na likvidáciu.

### 6.4. Odkaz na iné oddiely

Ďalšie informácie nájdete v oddiele 12  
Ochrana osôb je uvedená v oddieli 8  
ODDIEL 13. Opatrenia pri zneškodňovaní

## 7. ZAOBCHÁDZANIE A SKLADOVANIE

### 7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

<b>Manipulácia</b>	Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. Zabezpečte umiestnenie zariadení na umývanie očí a bezpečnostných spŕch v blízkosti pracoviska. Store in a tightly closed container.
<b>Všeobecné opatrenia týkajúce sa hygieny</b>	Pri používaní výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite.

### 7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

<b>Skladovanie</b>	Nádobu uchovávajte tesne uzavretú. Uchovávajte na suchom mieste. Uchovávajte na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste.
<b>Trieda skladovania podľa nemeckých zákonov</b>	10 - 13

### 7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)

<b>Expozičný scenár</b>	Nevzťahuje sa
<b>Iné smernice</b>	Nevzťahuje sa

## 8. KONTROLY EXPOZÍCIE/OSOBNÁ OCHRANA

### 8.1. Kontrolné parametre

Chemický názov	EÚ	Spojené kráľovstvo	Francúzsko	Španielsko	Nemecko
Subtilizín 9014-01-1		WEL TWA: 0.00004 mg/m <sup>3</sup>		STEL: 0.00006 mg/m <sup>3</sup>	
Chemický názov	Taliansko	Portugalsko	Holandsko	Fínsko	Dánsko
Subtilizín 9014-01-1		Ceiling: 0.00006 mg/m <sup>3</sup>			Ceiling: 0.00006 mg/m <sup>3</sup>
Chemický názov	Rakúsko	Švajčiarsko	Poľsko	Nórsko	Írsko
Subtilizín 9014-01-1		STEL: 0.00006 mg/m <sup>3</sup>			TWA: 0.00006 mg/m <sup>3</sup> STEL: 0.00006 mg/m <sup>3</sup>
Chemický názov	Švédsko	Bulgary	Estónsko	Maďarsko	Croatia
Subtilizín 9014-01-1					GVI: 0.00004 ppm

**Ovodená hladina, pri ktorej nedochádza k žiadnym účinkom (DNEL)**

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

**Predpokladaná koncentrácia, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku (PNEC)**

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

### 8.2. Kontroly expozície

**Technické zabezpečenie**  
**Osobné ochranné pomôcky**

Zabezpečte dostatočné vetranie, najmä v uzavretých priestoroch.

Ochrana očí  
Ochrana kože  
Ochrana rúk

Ochranné okuliare s bočnými krytmi. EN 166.  
Používajte ochranné rukavice/odev. (EN 14605).  
PVC, Nitrilový kaučuk, (EN 374), Thickness: 0.4 mm -  
Penetration time > 480 min (level 6)

Ochrana dýchacích ciest

Ak sú pracovníci vystavení koncentráciám nad expozičný limit, musia použiť vhodné schválené respirátory.

**Kontroly environmentálnej expozície**

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

## 9. FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

<b>Skupenstvo</b>	prášok
<b>Vzhľad</b>	Biela
<b>Zápach</b>	Nie sú k dispozícii žiadne informácie
<b>Prahová hodnota zápachu</b>	Nie sú k dispozícii žiadne informácie

#### Vlastnosť

**pH**  
**Teplotu tavenia/rýchlosť tavenia**  
**Teplota varu/destilačné rozpätie**  
**teplota vzplanutia**  
**Horľavosť (tuhá látka, plyn)**

#### Hodnoty

10.8 +/- 0.5 (1 %)  
K dispozícii nie sú žiadne údaje  
K dispozícii nie sú žiadne údaje  
K dispozícii nie sú žiadne údaje  
Nevzťahuje sa

Tlak pár	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Rozpustnosť vo vode	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Rozpustnosť v iných rozpúšťadlách	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Teplota samovznietenia	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Teplota rozkladu	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Viskozita	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Výbušné vlastnosti	Nevzťahuje sa
Oxidačné vlastnosti	Nevzťahuje sa

**9.2. Iné informácie**

Hustota	874 +/- 100 g/l
---------	-----------------

**10. STABILITA A REAKTIVITA****10.1. Reaktivita**

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

**10.2. Chemická stabilita**

**Stabilita** Stabilné za normálnych podmienok.

**10.3. Možnosť nebezpečných reakcií**

**Možnosť nebezpečných reakcií** None under normal use.

**10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť**

Vlhký vzduch. Chráňte pred deťmi.

**10.5. Nekompatibilné materiály**

**Nekompatibilné materiály** Silné kyseliny, Kovy, nitrates

**10.6. Nebezpečné produkty rozkladu**

Termický rozklad môže viesť k uvoľňovaniu dráždivých plynov a výparov. Oxid uhľohľatý. Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>).

**11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE****11.1. Informácie o toxikologických účinkoch**

<b>Akútna toxicita</b>	
<b>Inhalácia</b>	Nie sú k dispozícii žiadne informácie.
<b>Kontakt s očami</b>	Riziko vážneho poškodenia očí.
<b>Kontakt s pokožkou</b>	Dráždi pokožku.
<b>Požitie</b>	Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

Chemický názov	LD50 Oral	LD50 Dermal	LC50 Inhalation
Sodium carbonate	= 4090 mg/kg ( Rat )		= 2300 mg/m <sup>3</sup> ( Rat ) 2 h
Sodium percarbonate	= 1034 mg/kg ( Rat )	> 2000 mg/kg (rabbit)	
Dodecylbenzénsulfonát sodný	= 500 mg/kg ( Rat ) = 438 mg/kg ( Rat )		
Kremičitan sodný	= 1153 mg/kg ( Rat )	> 4640 mg/kg ( Rabbit )	
Subtilizín	= 3700 mg/kg ( Rat )	> 2 ml/kg (rabbit)	

<b>Podráždenie</b>	Dráždi pokožku.
<b>Žieravosť</b>	Riziko vážneho poškodenia očí.
<b>senzibilizácia</b>	Nie sú k dispozícii žiadne informácie.
<b>Mutagénne účinky</b>	Neobsahuje žiadnu zložku vedenú ako mutagén.
<b>Karcinogénne účinky</b>	Žiadne známe.
<b>Reprodukčné účinky</b>	Žiadne známe
<b>Vývojové účinky</b>	Žiadne známe
<b>STOT - jednorazová expozícia</b>	Nie sú k dispozícii žiadne informácie
<b>STOT - opakovaná expozícia</b>	Nie sú k dispozícii žiadne informácie

Aspiračná nebezpečnosť

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

**12. EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE****12.1. Toxicita****Ekotoxicita**

Not expected to be harmful to aquatic organisms.

Chemický názov	Riasy/vodné rastliny	Ryby	Microtox	Waterflea
Sodium carbonate	242: 120 h Nitzschia mg/L EC50	300: 96 h Lepomis macrochirus mg/L LC50 static 310 - 1220: 96 h Pimephales promelas mg/L LC50 static		265: 48 h Daphnia magna mg/L EC50
Sodium percarbonate	70: 240 h Chlorella emersonii mg/L EC50	70.7: 96 h Pimephales promelas mg/L LC50 static		EC50 = 4.9 mg/l
Etoxylovaný alkohol		LC50 < 1 mg/l		EC50 < 0.11 mg/l
Dodecylbenzénsulfonát sodný		10.8: 96 h Oncorhynchus mykiss mg/L LC50 static		
Kremičitan sodný		301 - 478: 96 h Lepomis macrochirus mg/L LC50 3185: 96 h Brachydanio rerio mg/L LC50 semi-static		216: 96 h Daphnia magna mg/L EC50
Subtilizín		LC50 = 16 mg/l		

**12.2. Perzistencia a degradovateľnosť**

The surfactant(s) contained in this preparation complies (comply) with the biodegradability criteria as laid down in Regulation (EC) No.648/2004 on detergents. Data to support this assertion are held at the disposal of the competent authorities of the Member States and will be made available to them, at their direct request or at the request of a detergent manufacturer

**12.3. Bioakumulačný potenciál**

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

**12.4. Mobilita v pôde**

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

**12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB**

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

**12.6. Iné nepriaznivé účinky**

Žiadne známe.

**13. OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ****13.1. Metódy spracovania odpadu****Odpad tvorený zbytkami /  
nepoužitými výrobkami**

Zneškodnite v súlade s miestnymi predpismi

**Kontaminované obaly**

Zneškodnite v súlade s miestnymi predpismi.

## 14. INFORMÁCIE O DOPRAVE

### IMDG/IMO

14.1 Č. OSN	Nie je regulované
14.2 Správny dopravný názov	Nie je regulované
14.3 Trieda nebezpečenstva	Nie je regulované
14.4 Obalová skupina	Nie je regulované
14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie	Žiadny
14.6 Osobitné ustanovenia	Žiadny
14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC	Nie sú k dispozícii žiadne informácie

### ADR/RID

14.1 Č. OSN	Nie je regulované
14.2 Správny dopravný názov	Nie je regulované
14.3 Trieda nebezpečenstva	Nie je regulované
14.4 Obalová skupina	Nie je regulované
14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie	Žiadny
14.6 Osobitné ustanovenia	Žiadny
14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC	Nie sú k dispozícii žiadne informácie

### IATA/ICAO

14.1 Č. OSN	Nie je regulované
14.2 Správny dopravný názov	Nie je regulované
14.3 Trieda nebezpečenstva	Nie je regulované
14.4 Obalová skupina	Nie je regulované
14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie	Žiadny
14.6 Osobitné ustanovenia	Žiadny
14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC	Nie sú k dispozícii žiadne informácie

## 15. REGULAČNÉ INFORMÁCIE

### 15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

<b>Ingredient declaration according to 648/2004/EEG</b>	<5% Polycarboxylates, soap, anionic surfactants 5-15% Oxygen bleach, nonionic surfactants 15-30% Zeolite Other : Optical brightener, Enzymes, Perfume Allergenic fragrances/preservation agents : Hexyl Cinnamal
<b>WGK Classification</b>	Trieda ohrozenia vody = 2 (samoklasifikácia)

#### **EU Legislations**

Reg.1907/2006-REACH  
Reg.453/2010 That modify REACH  
Reg.1272/2008 On classification, packaging and labeling of dangerous substances and preparations  
Dir. 2000/39/CE  
Reg. 648/2004/CE

*Medzinárodné zoznamy*

#### **EINECS/ELINCS**

Všetky komponenty sú uvedené

*Legenda*

**EINECS/ELINCS** - European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances/EU List of Notified Chemical Substances

### 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

K dispozícii nie sú žiadne údaje

**16. INÉ INFORMÁCIE****Úplný text výstražných upozornení (H-viet) spomínaných v častiach 2 a 3**

H272 - Môže prispieť k rozvoju požiaru; oxidačné činidlo

H302 - Škodlivý po požití

H315 - Dráždi kožu

H318 - Spôsobuje vážne poškodenie očí

H319 - Spôsobuje vážne podráždenie očí

H334 - Pri vdýchnutí môže vyvolať alergiu alebo príznaky astmy, alebo dýchacie ťažkosti

H335 - Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest

H400 - Veľmi toxický pre vodné organizmy

**Kľúčové odkazy na literatúru a zdroje údajov**

[www.ChemADVISOR.com/](http://www.ChemADVISOR.com/)

Dátum prípravy 28-II-2014

Dátum revízie: 27-IX-2017

Číslo revízie: 0.2

**Poznámka k revízii**

Dôvod revízie Update Section: 2 (ATP 8 - CLP)

**Obmedzenie zodpovednosti**

Informácie uvedené v tejto karte bezpečnostných údajov sú správne podľa nášho najlepšieho vedomia a svedomia a informácií k dátumu tejto publikácie. Poskytnuté informácie sú určené len na orientáciu pri bezpečnej manipulácii, používaní, spracovaní, skladovaní, doprave, likvidácii a únikoch a nemajú sa považovať za záruku alebo špecifikáciu kvality. Informácie sa týkajú len tejto konkrétnej označenej látky a nemusia sa vzťahovať na takú látku pri použití v kombinácii s akýmkoľvek inými látkami alebo v akomkoľvek procese, pokiaľ to nie je uvedené v texte

Koniec karty bezpečnostných údajov